



លក្ខខណ្ឌ និង ខ្សែចង

សម្រាប់គណនីធនាគារ

TERMS AND CONDITIONS GOVERNING DEPOSIT ACCOUNTS

Version 2.0



1. លក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌទូទៅ

1.1. ការបើកគណនី

- ការបើកគណនីរបស់លោកអ្នកត្រូវឱ្យអនុលោមតាមតម្រូវការ និងនីតិវិធីពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ (រួមមានអាយុ ប្រាក់តម្កល់ អប្បបរមា ឯកសារយោង ព័ត៌មាន និងឯកសារយោងដែលអាចទទួលយក បានដោយធនាគារ) រួមទាំងលក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌដែលមាន បញ្ជាក់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ធនាគារមានឆន្ទានុសិទ្ធិក្នុងការយល់ព្រម ឬបដិសេធលើពាក្យ ស្នើសុំបើកគណនី ឬការបន្តឱ្យប្រតិបត្តិគណនីរបស់លោកអ្នក។
- លោកអ្នកយល់ព្រម និងបញ្ជាក់ថា គណនីដែលបើកនេះ ត្រូវបាន គ្រប់គ្រង ថែទាំ និងប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន ឬ អាជីវកម្មរបស់លោកអ្នកតែប៉ុណ្ណោះ។ លោកអ្នកគឺជាអត្តសាហក ចុងក្រោយនៃគណនីនេះ ហើយលោកអ្នកមិនធ្វើសកម្មភាពក្នុង នាម ឬក្រោមការណែនាំរបស់ភាគីទីបី (ភាគីទីបី) ណាមួយ ឡើយ។ គណនី និងសិទ្ធិផ្សេងៗក្នុងការប្រើប្រាស់គណនីនេះ ឬ ផលប្រយោជន៍ពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ មិនអាចត្រូវធ្វើការផ្ទេរ បញ្ចាំ លក់ ឬចាត់ចែងក្នុងរូបភាពណាមួយទៅឱ្យបុគ្គល ឬអង្គភាពផ្សេងទៀត ឡើយ លើកលែងតែមានការបង្ហាញច្បាស់លាស់ និងទទួលបាន ការអនុម័តជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារ។
- ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានណាមួយ ម្ចាស់គណនីត្រូវជូនដំណឹងជា លាយលក្ខណ៍អក្សរ។

1.2. ការដាក់ប្រាក់

- ប័ណ្ណដាក់ប្រាក់របស់ធនាគារនឹងមានសុពលភាពលុះត្រាតែត្រូវ បានបោះពុម្ពចេញពីម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័ររបស់ធនាគារ។
- ប្រសិនបើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានបង្ហាញនៅលើប័ណ្ណរបស់ លោកអ្នកខុសពីចំនួនដែលបានរាប់ផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយធនាគារ នោះចំនួនក្នុងលេខនៅក្នុងប័ណ្ណប្រាក់បញ្ញើដែលបានបោះពុម្ព ចេញពីកុំព្យូទ័ររបស់ធនាគារនឹងត្រូវចាត់ទុកជាការ និងមាន សុពលភាព។
- ការដាក់ប្រាក់អន្តរសាខាត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយមានការគិត កម្រៃសេវា(ប្រសិនបើមាន) ដែលធនាគារមានឆន្ទានុសិទ្ធិកំណត់ គ្រប់ពេលវេលាហើយពីគ្រាមួយទៅគ្រាមួយ។

1.3. ការដាក់មូលប្បទានប័ត្រ

- សម្រាប់រាល់ការដាក់មូលប្បទានប័ត្រធនាគារអាចធ្វើការទូទាត់ ជូន លុះត្រាតែធនាគារទទួលបានទូទាត់ជាចុងក្រោយ។ លោក អ្នកអាចដកប្រាក់ដែលមាននៅក្នុង មូលប្បទានប័ត្រនោះ ចេញបានលុះត្រាតែចំនួនទឹកប្រាក់នៃមូលប្បទានប័ត្រត្រូវបាន ប្រមូលបានពីការទូទាត់ហើយបានបញ្ចូលក្នុងគណនីរបស់ លោកអ្នក។
- ធនាគារអាចនឹងបដិសេធមិនទទួល ឬប្រមូលទូទាត់មូលប្បទាន ប័ត្រណាមួយដែលធនាគាររកឃើញថាមិនមានសុពលភាព ឬ ជាប់សង្ស័យ ឬទូទាត់ជូនឈ្មោះរបស់នរណាម្នាក់ផ្សេងទៀត។ ក្នុងករណីមានការធ្វើបដិសេធមូលប្បទានប័ត្រ លោកអ្នកនឹងធ្វើ ការរៀបចំមុនជាមួយធនាគារ ដើម្បីឱ្យធនាគារធ្វើការរៀបចំ ឯកសារទាក់ទងទៅនឹងការបញ្ជាក់និងផ្ទៀងផ្ទាត់អំពីការយល់ ព្រមបដិសេធមូលប្បទានប័ត្រ។

1. GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1.1. Account Opening

- You may open an Account subject to the relevant requirements and procedures (including age, minimum deposit, references, information and supporting documents acceptable to the Bank) and to the terms and conditions specified in the relevant application form.
- You agree and confirm that the Account being opened is solely managed, maintained, and used for your own personal or business purposes. You are the ultimate beneficial owner of the Account and do not act on behalf of, or under the direction of, any third party. The Account and its associated rights or interests shall not be transferred, pledged, sold, or otherwise assigned to any other person or entity in any form, unless explicitly disclosed and approved by the Bank.
- The Bank may at its sole discretion accept or reject your application for Account opening or continuance.

1.2. Deposit

- The Bank's deposit slip shall be valid only if it is printed out from the computer terminal of the Bank.
- If the amount indicated on your slip differs from the amount counted by the Bank, the figure in the deposit slip printed out from the Bank's computer terminal shall be final and conclusive.
- Inter-branch deposits are allowed subject to charges, if any, as determined by the Bank at its sole and absolute discretion at any time and from time to time.

1.3. Check Deposit

- A check deposit shall be accepted for collection subject to final payment, and you shall be entitled to withdraw the amount indicated on the check only when such amount has been collected and is credited to your account.
- The Bank may refuse to accept or collect any checks that the Bank finds invalid or doubtful or which are drawn up in someone else's name. In the case of an endorsed check, you shall make the necessary arrangement with the Bank for confirmation and preparation of documentation prior to endorsement.

1.4. ការដកប្រាក់

- ការដកប្រាក់នឹងត្រូវបានអនុញ្ញាតលុះត្រាតែ លោកអ្នកបានអនុវត្តតាមនីតិវិធីដែលកំណត់ដោយធនាគារ។ ហេតុដូច្នេះនេះ លោកអ្នកត្រូវចាំបាច់ផ្តល់ជូនដល់ធនាគារនូវឈ្មោះរបស់លោកអ្នក នាមក្រកូល និងព័ត៌មានលម្អិតគណនី និងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវដក និងចុះហត្ថលេខាលើប័ណ្ណដកប្រាក់ឱ្យដូចគ្នាជាមួយនឹងគំរូហត្ថលេខាដែលបានកម្ចីនៅជាមួយធនាគារ។ លោកអ្នកទទួលយល់ព្រមថា ធនាគារនឹងមិនមានកាតព្វកិច្ចផ្ទៀងផ្ទាត់ហត្ថលេខាណាមួយក្រៅពីគំរូហត្ថលេខាដែលបានកម្ចីនៅជាមួយធនាគារ។
- លោកអ្នកអាចធ្វើការដក និងទទួលយកសាច់ប្រាក់ដោយមានរក្ខត្តមានផ្ទាល់នៅបញ្ជីរបស់ធនាគារ ឬដកផ្ទាល់ពីម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ(អេតីអឹម)ដោយប្រើប្រាស់កាត អេតីអឹមរបស់ធនាគារ ឬប្រភេទប័ណ្ណផ្សេងទៀតដែលចេញដោយធនាគារ(ប្រសិនបើមាន)។
- លោកអ្នកយល់ព្រមថាប្រតិបត្តិការទាំងអស់រួមបញ្ចូលប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះការដកប្រាក់ ការផ្ទេរប្រាក់ ឬប្រភេទប្រតិបត្តិការផ្សេងទៀតណាមួយដែលត្រូវបានប្រតិបត្តិដោយមធ្យោបាយណាមួយផ្សេងទៀតដែលធនាគារបានបញ្ជាក់ និងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក ហើយលោកអ្នកយល់ព្រមអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌទាំងអស់ក្នុងការប្រើប្រាស់គណនីនិងសេវាកម្មរបស់ធនាគារ និង/ឬផ្សេងទៀតដែលកំណត់ដោយធនាគារនាពេលអនាគត។ លោកអ្នកសូមជូនដល់ធនាគារនូវឈ្មោះពេញរបស់លោកអ្នក ព័ត៌មានគណនី និងចំនួនទឹកប្រាក់សន្សំដែលលោកអ្នកចង់ដកពីធនាគារ រួមជាមួយការចុះហត្ថលេខាដូចជាមួយនឹងគំរូហត្ថលេខាកម្ចី ទុកនៅធនាគារនៅលើប័ណ្ណដកប្រាក់ដែលកំណត់ដោយធនាគារ។ ធនាគារនឹងមិនមានកាតព្វកិច្ចផ្ទៀងផ្ទាត់ហត្ថលេខាណាមួយក្រៅពីគំរូហត្ថលេខាដែលលោកអ្នកបានកម្ចីនៅជាមួយធនាគារ។
- លោកអ្នកនឹងបញ្ជាក់ពីការកែតម្រូវលើប័ណ្ណដកប្រាក់ ឬនៅលើមូលប្បទានប័ត្រដែលត្រូវមានចុះហត្ថលេខារបស់លោកអ្នកនៅកន្លែងនីមួយៗ។
- លោកអ្នកនឹងមិនមានសិទ្ធិក្នុងការដកប្រាក់លើសសមតុល្យពីគណនីលោកអ្នក ទោះបីសម្រាប់គ្រាបណ្តោះអាសន្ន លុះត្រាតែមានការព្រមព្រៀងជាមុនពីធនាគារ។
- ទោះបីក្នុងករណីសមតុល្យនៅក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការទូទាត់មូលប្បទានប័ត្រក៏ដោយ ធនាគារអាចនឹងអនុញ្ញាតឱ្យដកប្រាក់ ឬទូទាត់មូលប្បទានប័ត្រដូចដែលធនាគារយល់ថាសមស្របដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកជាមុនទេ។ ក្នុងករណីបែបនេះ លោកអ្នកនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានស្នើសុំនូវឥណទានវិបារបន្តពីធនាគារហើយ លោកអ្នកយល់ព្រមសងត្រលប់ដល់ធនាគារភ្លាមៗនៅពេលមានការទាសងវិញនូវប្រាក់ដ៏ពាក់រួមជាមួយការប្រាក់ដែលបានបង្ករតាមការប្រាក់កំណត់ដោយធនាគារលើឥណទានវិបារបន្ត។
- ការដកប្រាក់អន្តរសាខាត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយមានការគិតកម្រៃសេវា (ប្រសិនបើមាន) ដែលធនាគារមានឆន្ទានុសិទ្ធិកំណត់គ្រប់ពេលវេលា ហើយពីគ្រាមួយទៅគ្រាមួយ។

1.4. Withdrawal

- Withdrawal shall be permitted only if you have complied with the procedure prescribed by the Bank. In such case, you will be required to notify the Bank of your name, surname and details of accounts and the amount to be withdrawn and to sign on the withdrawal slip as specified by the Bank in the same style as per the signature specimen registered with the Bank. You acknowledge that the Bank shall have no obligation to verify any signatures other than the specimen registered with the Bank.
- You can withdraw and receive cash at the premises of the Bank by presenting them at the Bank's counter or accessing the automated teller machine (ATM) with the Bank ATM card or other types of cards issued by the Bank (if applicable).
- You agree that all transactions, including but not limited to withdrawal, fund transfer, or any other type of transaction which has been executed by any other methods the Bank has specified and notified you, you agree to comply with all terms and conditions for using the Bank's account and services and/or those specified by the Bank in the future. You agree to inform the Bank of your full name, account information, and amount of savings that you would like to withdraw to the Bank, together with the signature that is the same signature you have provided a sample to the Bank in the withdrawal form that the Bank specified. The Bank does not have an obligation to investigate your other signature other than the signature you have provided a sample to the Bank.
- You shall confirm any corrections on withdrawal slips or on checks with your signature at each place.
- You shall have no right to overdraw any of your accounts, even temporarily, unless there is a prior agreement with the Bank.
- Although the balance in your account is not sufficient to make payment under a check, the Bank may allow the withdrawal or payment under the said check as the Bank deems appropriate without having to notify you in advance. In such case, you shall be deemed to have requested the Bank for such an overdraft, and you agree to be bound to repay the said debt to the Bank immediately upon demand, together with the interest accrued thereon at the rate normally charged by the Bank on an overdraft.
- Inter-branch withdrawals are allowed subject to charges, if any, as determined by the Bank at its sole and absolute discretion at any time and from time to time.

1.5. សមតុល្យអប្បបរមានៃគណនី

- លោកអ្នកយល់ព្រមរក្សាទុកសមតុល្យអប្បបរមា ឬសមតុល្យអប្បបរមាជាមធ្យមនៅក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នករៀងរាល់ខែតាមអត្រាដែលកំណត់ដោយធនាគារពីគ្រាមួយទៅគ្រាមួយ។ ធនាគារមានសិទ្ធិប្រមូលយកថ្លៃសេវាពីលោកអ្នក ឬកាត់យកកម្រៃសេវាកម្មពីគណនីរបស់លោកអ្នកទៅតាមអត្រាដែលធនាគារបានកំណត់ពីគ្រាមួយទៅគ្រាមួយ ប្រសិនបើសមតុល្យក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកមានតិចជាងសមតុល្យអប្បបរមាតម្រូវដោយធនាគារដោយពុំចាំបាច់មានការជូនដំណឹងមកលោកអ្នកជាមុនឡើយ។
- ក្រៅពីការរៀបរាប់ខាងលើ លោកអ្នកយល់ព្រមរក្សាសមតុល្យអប្បបរមាជាមធ្យមនៃប្រាក់បញ្ញើរបស់លោកអ្នកជាមួយធនាគារក្នុងកម្រិតសមតុល្យមិនឱ្យទាបជាងសមតុល្យកំណត់ដោយធនាគារនោះទេ។
- ធនាគារមានសិទ្ធិចុះកាតព្វកិច្ចប្រែស្រាវពីគណនីរបស់លោកអ្នកដែលបានបើកជាមួយធនាគារ។ ប្រសិនបើគណនីដែលធនាគារចុះកាតព្វកិច្ចមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់នោះធនាគារមានចុះកាតព្វកិច្ចពីគណនីផ្សេងទៀត។ ក្នុងករណីដែលធនាគារចុះកាតព្វកិច្ចពីគណនីចរន្ត លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ការប្រាក់ទៅលើគណនីវិបល្លាសដែលកើតឡើង ពីការចុះកាតព្វកិច្ចប្រែស្រាវលើគណនីដែលមានសមតុល្យមិនគ្រប់គ្រាន់។
- លោកអ្នកយល់ព្រមថាក្នុងករណីដែលធនាគារកាត់កម្រៃសេវាពីគណនីរូបិយប័ណ្ណបរទេសរបស់លោកអ្នក ធនាគារអាចគណនាកម្រៃសេវាកម្មតាមអត្រាប្តូរប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃរបស់ធនាគារ។ ធនាគារមិនតម្រូវអោយមានការជូនដំណឹងអំពីអត្រាប្តូរប្រាក់ដល់លោកអ្នកឡើយ។
- លោកអ្នកយល់ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារអនុវត្តវិធីសាស្ត្រនៃការទូទាត់ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើជាមួយនឹងកម្រៃ និង/ឬថ្លៃសេវាផ្សេងៗទៀតដែលលោកអ្នកជំពាក់ធនាគារ។

1.6. អត្រាការប្រាក់

- ការប្រាក់នឹងត្រូវទូទាត់ដោយធនាគារតាមកាលកំណត់ និងតាមអត្រាការប្រាក់កំណត់ដោយធនាគារ។
- ធនាគារមានឆន្ទៈសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែអត្រាការប្រាក់ពីគ្រាមួយទៅគ្រាមួយទៀត ដើម្បីឱ្យស្របតាមលក្ខខណ្ឌទីផ្សារសេដ្ឋកិច្ច (រួមមានជាអាទិ៍ការផ្លាស់ប្តូរអត្រាអតិផរណាឬការផ្លាស់ប្តូរច្បាប់ ឬការអនុវត្តរបស់អាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធ)។
- ចំពោះគណនីដែលមិនមានការប្រាក់ ធនាគារនឹងមិនមានការទូទាត់ការប្រាក់ជូនឡើយ។ ធនាគារមានសិទ្ធិទាមទារសងមកវិញ ឬស្នើឱ្យលោកអ្នកបញ្ជូនត្រលប់មកវិញនូវការប្រាក់ដែលបានបង្គរ ឬចុះកាតព្វកិច្ចនៅក្នុងគណនីមិនមានការប្រាក់។

1.7. គណនីអសកម្ម

- ប្រសិនបើគណនីគ្មានប្រតិបត្តិការក្នុងរយៈពេល12ខែជាប់គ្នា ឬរយៈពេលកំណត់ផ្សេងទៀតដូចដែលមានបញ្ជាក់ដោយធនាគារពីគ្រាមួយទៅគ្រាមួយទៀត។ លោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារមានឆន្ទៈសិទ្ធិដូចខាងក្រោម៖

1.5. Minimum Balance of Account

- You agree to maintain a minimum balance or an average of the minimum balance in your account each month at the rate determined by the Bank from time to time. The Bank shall have the right to collect the service charge from you or deduct the service charge from your account at the rate determined by the Bank from time to time if the balance in your account is less than the minimum amount required by the Bank without having to notify you in advance.
- In addition to the above-mentioned, you agree to maintain an average minimum balance of your total deposits with the Bank at an amount not lower than the amount determined by the Bank.
- The Bank has the right to debit the service charge from any of your accounts opened with the Bank. If the account which the Bank debits the service charge has not sufficient money, the Bank has the right to debit the service charge from other accounts. In case the Bank debit money from your Current Accounts, you agree to pay interest to the Bank for overdraft if the money in your Current Account is not sufficient to pay for the service charge.
- You agree that if the Bank deducts the service charge from your foreign currency account, the Bank shall calculate the service charge in accordance with the daily prevailing exchange rate. The Bank is not required to notify the said rate to you.
- You agree to allow the Bank to apply the above-mentioned deduction method with other kinds of fee and/or service charge you owe to the Bank.

1.6. Interest

- Interest shall be paid by the Bank at such frequency and at the rate determined by the Bank.
- Interest rates are subject to change from time to time at the Bank discretion, to reflect any market economic conditions (including, without limitation to, changes in the trend of inflation rates or changes in law or the practices of relevant governmental authorities).
- No interest shall be payable by the Bank in respect of non-interest-bearing account. Further, the Bank shall have the right to recall or request you to refund any interest which has been accrued or credited in respect of the non-interest-bearing account.

1.7. Dormant Account

- If there are no transactions carried out on the account within 12 consecutive months or any other period as specified by the Bank from time to time, the account shall be deemed a dormant account and in which event you agree that bank may, at its sole discretion:

- ក) គិតថ្លៃសេវា ឬកម្រៃផ្សេងៗពីគណនីហើយនឹងបិទគណនី ដោយមានការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នក ឬ
- ខ) លុបចោល ឬបន្ថយការទូទាត់ការប្រាក់សម្រាប់គណនី អសកម្មបែបនេះ ឬ
- គ) ទូទាត់កាត់កងកម្រៃ ឬថ្លៃសេវាផ្សេងទៀតពីលោកអ្នក។
- ដើម្បីដាក់ដំណើរការគណនីអសកម្មទាំងនោះឱ្យមានសកម្មភាព ឡើងវិញត្រូវមានការដក ឬដាក់ប្រាក់នៅតាមបញ្ជីសាខាអម ជាមួយឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណច្បាប់ដើម។
- យោងតាមច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុសមតុល្យ ឥណទាននៃគណនីរបស់អតិថិជន ឬរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារ ឬ ហិរញ្ញវត្ថុដែលនៅសល់គ្មានចលនាពីសំណាក់ម្ចាស់គណនីក្នុង រយៈពេលដប់ឆ្នាំ(10ឆ្នាំ)ជាប់គ្នាត្រូវតែផ្ទេរក្រោយពីរយៈពេលនេះ ជូនទៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលជាអ្នកទទួលបន្ទុកគ្រប់គ្រង ប្រាក់បញ្ញើធនាគារដែលត្រូវរងអាជ្ញាយុកាលលទ្ធកម្ម។

1.8. ការបិទគណនី

- លោកអ្នកអាចបិទគណនី ឬផ្អាក ឬបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់សេវា ណាមួយដោយតម្រូវឱ្យមានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរមកធនាគារ។
- ធនាគារក៏មានឆន្ទានុសិទ្ធិក្នុងការបិទគណនី ឬផ្អាក ឬបញ្ឈប់ សេវាកម្មណាមួយ ឬទាំងអស់ដោយមានការជូនដំណឹងជា លាយលក្ខណ៍អក្សរដល់លោកអ្នក ហើយធនាគារនឹងមិនចាំបាច់ បង្ហាញពីមូលហេតុណាមួយឡើយ។
- ធនាគារនឹងកាត់ថ្លៃសេវាក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់កំណត់ណាមួយ ប្រសិនបើលោកអ្នកបិទគណនីក្នុងកំឡុង ៦ខែ ឬក្នុងរយៈពេល ណាមួយដែលកំណត់ដោយធនាគារដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃបើក គណនី។

1.9. ហត្ថលេខារួម និងគណនីរួម

- ប្រសិនបើម្ចាស់នៃគណនីរួមផ្តល់ការណែនាំផ្ទុយគ្នា នោះធនាគារ មានសិទ្ធិមិនប្រតិបត្តិតាមការណែនាំ ដែលបានចុះ ហត្ថលេខាដោយម្ចាស់នៃគណនីរួមណាមួយ ឬម្ចាស់នៃគណនី រួមទាំងអស់នៃគណនីនោះ។
- ប្រសិនបើការដកប្រាក់ត្រូវការហត្ថលេខាតែមួយនៃម្ចាស់ណា មួយនៃគណនីរួម ក្នុងករណីមានម្ចាស់នៃគណនីរួមច្រើននាក់ ហើយមានម្ចាស់ណាមួយនៃគណនីរួមទទួលមរណៈភាព ឬក្ស័យ ធន នោះម្ចាស់នៃគណនីរួមផ្សេងទៀតមានសិទ្ធិដកប្រាក់ដោយ មិនមានរងផលប៉ះពាល់ពីការទទួលមរណៈភាព ការក្ស័យធន អសតិ ឬភាពអសមត្ថភាពផ្សេងទៀតរបស់ម្ចាស់នៃគណនីផ្សេង ទៀតនោះទេ។

- a) Impose a charge or fee on the account and close the account with prior notice to you; and
- b) Terminate or lower the interest payment to such dormant account; and
- c) Collect fees or any other service charge from you.
- To activate an Inactive/Dormant account(s), a withdrawal and/or deposit shall be performed at the branch accompanied with the identity document.
- Under the Law on Banking and Financial Institutions, credit balances of customer accounts or of account with other banks or financial institutions which have been dormant for ten (10) consecutive years (unclaimed money), shall be transferred to the National Bank of Cambodia, which shall be accountable thereafter for administering such deposits.

1.8. Closure of the Account

- You may terminate the account or suspend or terminate the utilization of any services by giving written notice to the Bank.
- The Bank may also, at its absolute discretion, close the account or suspend or terminate any or all the services by giving written notice to you and the Bank shall not be bound to disclose any reason thereof.
- A service charge of an amount as may be determined by the Bank will be charged if any account is closed within six (6) months (or such other period as may be stipulated by the Bank) from the date the account was opened.

1.9. Joint Signatures and Joint Account

- If the joint account holder(s) gives contradictory instructions, the Bank shall have the right not to comply with the instructions made by any or all of the joint account holders.
- Where the withdrawal is made by a single signature of any of joint account holders in case that there are several joint account holders, if one of the joint account holders dies or is bankrupt, any other joint holder(s) shall be entitled to make withdrawals and the right to make withdrawal shall not be affected by the death, bankruptcy, insanity or other incapacity of any one or more of the joint account holders.

- ប្រសិនបើការដកប្រាក់ត្រូវការហត្ថលេខារួមគ្នាពីក្នុងគណនីក្នុងករណីដូចខាងក្រោម៖

ក) ប្រសិនបើម្ចាស់ណាមួយនៃគណនីរួមទទួលបានមរណៈភាព ការដកប្រាក់ត្រូវធ្វើឡើងដោយមានហត្ថលេខារបស់បុគ្គលដែលអ្នកទទួលបាន ឬអ្នកគ្រប់គ្រងនៃទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នកស្លាប់រួមជាមួយហត្ថលេខារបស់ម្ចាស់ផ្សេងទៀតនៃគណនីរួម ហើយតម្រូវផ្តល់នូវភស្តុតាងសមស្រប និងទទួលយកបានដោយធនាគារលើការដែលទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ និងការគ្រប់គ្រងលើទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នកទទួលបានមរណៈភាពនោះ។

ខ) ប្រសិនបើម្ចាស់ណាមួយនៃគណនីរួមបានក្លាយជន ការដកប្រាក់អាចធ្វើឡើងដោយហត្ថលេខារបស់ម្ចាស់ផ្សេងទៀតនៃគណនីរួម តែតម្រូវឱ្យផ្តល់ជូនដល់ធនាគារនូវ ភស្តុតាងសមស្រប និងទទួលយកបានដោយធនាគារ និងមានការយល់ព្រមក្នុងការដកប្រាក់នោះពីអ្នកទទួលបានផ្លូវការលើអាជីវកម្ម ឬទ្រព្យសម្បត្តិ។

1.10. កិច្ចសន្យា

- លោកអ្នកយល់ព្រមថាទឹកប្រាក់ដែលដាក់បញ្ញើជាមួយធនាគារនឹងត្រូវបានយកទៅប្រើប្រាស់សម្រាប់ការដាក់បន្ទុក ឬផ្ទេរ ឬកាត់កងសម្រាប់ទូទាត់បំណុលដល់ភក្តីយជនក្នុងរូបភាពជាប់សំបកឡើយ លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមអនុម័តជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារជាមុន។

1.11. ការផ្ទេរត្រឡប់ប្រតិបត្តិការ

- លោកអ្នកអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារ ធ្វើការផ្ទេរត្រឡប់មកវិញនូវទឹកប្រាក់នៃប្រតិបត្តិការណាមួយដែលបានចូលទៅក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកដោយមានការកាត់ច្រឡំឬកំហុសឆ្គង ណាមួយបណ្តាលមកពីប្រព័ន្ធ ការដំណើរការស្តង់ដារ ការលូចបន្លំ ឬព្រឹត្តិការណ៍អចេតនាផ្សេងៗទៀត។ លើសពីនេះ លោកអ្នកយល់ព្រមឱ្យធនាគារមានសិទ្ធិកាត់ទឹកប្រាក់ពីគណនីរបស់លោកអ្នកដោយស្របច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន ភ្លាមៗនៅពេលដែលធនាគារបានជ្រាបអំពីហេតុការណ៍ទាំងនោះ។
- ក្នុងករណីដែលសមតុល្យទឹកប្រាក់ក្នុងគណនីមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការផ្ទេរត្រឡប់វិញ លោកអ្នកយល់ព្រមសងទឹកប្រាក់ដែលជំពាក់នោះភ្លាមៗ បន្ទាប់ពីទទួលបានការ ជូនដំណឹង។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការចាត់វិធានការតាមផ្លូវច្បាប់ ឬរាយការណ៍ករណីនេះទៅកាន់អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ ប្រសិនបើការសងប្រាក់មិនត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលកំណត់។

1.12. ពន្ធដារ

- លោកអ្នកព្រមទទួលថាលោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចបង់ពន្ធលើរាល់គណនីបញ្ជើរបស់លោកអ្នក ប៉ុន្តែក្នុងករណីសមតុល្យគណនីមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការទូទាត់ការបង់ពន្ធនោះលោកអ្នកយល់ព្រមអោយធនាគារកាត់កងចេញពីគណនីរបស់លោកអ្នកផ្សេងទៀតដែលមាននៅជាមួយធនាគារហើយមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់ដោយមិនចាំបាច់មានការជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកជាមុនឡើយ។

- Where the withdrawal is made by joint signatures:

- If any of the joint account holders dies, the withdrawal shall be made by the signature of the person named as his/her beneficiary or of the administrator(s) of the deceased's estates, jointly with the signature of the remaining joint account holder(s), provided that the evidence of being the beneficiary and the administrator(s) of the deceased's estate is satisfactory to the Bank.
- If any of the joint account holders becomes bankrupt, the withdrawal may be made by the signature of the other joint account holder(s), provided that the evidence that the official receiver who is looking after the business and property gives consent to the withdrawal is satisfactory to the Bank.

1.10. Assignment

- You agree that no amount deposited with the Bank can in any way be pledged, transferred to, or deducted for payment of debt to any third person by way of security unless the prior written approval of the Bank has been obtained.

1.11. Reverse Transactions

- You hereby authorize the Bank to reverse any transaction amount that was erroneously credited to your Account due to system error, duplicate processing, fraud, or other unintended events. You further agree that the Bank is authorized to debit your Account in accordance with the applicable laws and regulations as soon as the Bank becomes aware of those incidents.
- In cases where the balance in the Account is insufficient to cover the reversal, you agree to repay the amount owed immediately upon notification. The Bank reserves the right to take legal action or report the matter to relevant authorities if repayment is not made in a timely manner.

1.12. Taxes

- You acknowledge that in case you have a duty to pay tax on any of your deposit account but the money in the said account is not sufficient to pay for the tax, you consent to the Bank deducting the said tax from your other account which has sufficient money to pay for the tax without requiring to notify you in advance.

- លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថានៅពេលលោកអ្នកបើកគណនី ឬដាក់ពាក្យស្នើសុំសេវាកម្មផ្សេងទៀតជាមួយធនាគារ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសញ្ញាតិអាមេរិក ឬកាន់ប័ណ្ណ Green Card នោះលោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារប្រសិនបើលេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធរបស់លោកអ្នកទទួលបានពីអាជ្ញាធរអាមេរិក។ លោកអ្នកសូមបញ្ជាក់ថាលេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធដែលផ្តល់ដោយលោកអ្នកទៅកាន់ធនាគារគឺពិតជាត្រឹមត្រូវ។
- ប្រសិនបើនៅពេលបើកគណនី ឬស្នើសុំប្រើប្រាស់សេវាកម្មធនាគារ លោកអ្នកមិនមានសញ្ញាតិអាមេរិកឬកាន់ប័ណ្ណ Green Card នោះទេ ប៉ុន្តែក្រោយមកលោកអ្នកមានសញ្ញាតិអាមេរិកកាន់ប័ណ្ណ Green Card នោះលោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារនូវលេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធក្នុងរយៈពេល30(សាមសិប)ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលខ្ញុំទទួលបានលេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធ។
- ក្នុងករណីលោកអ្នកផ្តល់ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវលើលេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធ របស់លោកអ្នកទទួលបានពីអាជ្ញាធរអាមេរិក អាសយដ្ឋាន លេខទូរស័ព្ទ អ៊ីម៉ែល នៅអាមេរិក ឬព័ត៌មានផ្សេងទៀតដែលតម្រូវពីអាជ្ញាធរអាមេរិក នោះគណនីនឹងចាត់ទុកជាម្ចាស់គណនីមិនព្រមសហការផ្តល់ព័ត៌មានឲ្យអាជ្ញាធរអាមេរិក។
- ក្នុងករណីគណនីរបស់លោកអ្នកជាប់កាតព្វកិច្ចពន្ធ នោះលោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារមិនចាំបាច់ចេញ និងធ្វើវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការកាត់បន្ថយពន្ធជូនលោកអ្នកទេ លុះត្រាតែលោកអ្នកយើងស្នើសុំពីធនាគារ។

1.13. សិទ្ធិក្នុងការបដិសេធប្រតិបត្តិការ

- លោកអ្នកយល់ស្របថាធនាគារមានឆន្ទានុសិទ្ធិក្នុងការសម្រេចក្នុងការបដិសេធការដាក់បញ្ចូលសាច់ប្រាក់ ឬមូលប្បទានប័ត្រនិង/ឬអនុញ្ញាតឬអនុប្រតិបត្តិការផ្សេងៗទៀតរួមទាំងការដកសាច់ប្រាក់ពីគណនីរបស់លោកអ្នក រួមបញ្ចូលប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះតែការផ្ទេរប្រាក់និងការផ្ទេរតាមទូរលេខដោយមានការផ្ទេរប្រាក់ពី ឬទៅគណនីរបស់លោកអ្នកដោយផ្តល់ជូននូវហេតុផលដល់អ្នកបានដឹង។

1.14. សិទ្ធិក្នុងការទូទាត់

- ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកមានបំណុលជាប់ជំពាក់មិនទាន់សងធនាគារ នោះធនាគារនឹងពុំចាំបាច់មានការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នកដើម្បីកាត់យកឬផ្ទេរប្រាក់ភ្លាមៗពីគណនីណាមួយនិង/ឬទាំងអស់របស់លោកអ្នកនូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលលោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចបង់សងវិញជូនធនាគារនូវបំណុលជំពាក់មិនថាជាប្រាក់ដើម ការប្រាក់ ចំណាយ សេវាដាក់បន្ទុកអចលនទ្រព្យកំណត់ដោយធនាគារដែលបំណុលទាំងនោះជំពាក់តែម្នាក់ឯងឬជំពាក់រួមគ្នាជាមួយអ្នកដទៃទៀតក៏ដោយ។

- You acknowledge that when you open account or apply for other services with the Bank, if you are U.S. Citizen or Green Card holder, you must inform the Bank of your Taxpayer Identification Number given to you by the US authority. You certify that the Taxpayer Identification Number informed by you to the Bank is correct.
- If at the time of opening the account or requesting to use the Bank's services you are not U.S. Citizen or Green Card holder but later you become U.S. Citizen or Green Card holder, you must inform the Taxpayer Identification Number received to the Bank within 30 (thirty) days from the date of your acknowledgement.
- In case you fail to provide correct information such as TIN, address, email, or other information required from FATCA, you may result in classifying your status into a "recalcitrant account holder".
- In case your account is subject to withholding tax, you acknowledge that the Bank shall not issue and deliver a Certificate of Tax Deduction to you unless you request the Bank.

1.13. Right to Decline Transaction

- You hereby agree that the Bank have the right at the Bank's sole discretion not to accept any deposit of any money or checks and or allow or carry out any other transactions including withdrawals of money in respect of your account including but not limited to any transfers and telegraphic transfer of moneys from or to your account with assigning reason to you.

1.14. Right to Set-Off

- In case that you have any outstanding debt payable to the Bank, the Bank, without prior notice to you, shall be entitled to forthwith deduct or transfer from any and/or all of your accounts the amount which you are in arrear to the Bank to set-off what is owned to the Bank whether such debt in arrears is principal, interest, expenses, banking charges of collateral and whether incurred personally or jointly with others.

1.15. ចំណាយ

- លោកអ្នកនឹងត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការទូទាត់លើពន្ធប្រចាំប្រាំ កម្រៃនិងការចំណាយផ្សេងៗទៀតទាក់ទងនឹងគណនីរបស់លោកអ្នកដែលបានបើកជាមួយធនាគារ ឬពី សេវាកម្មណាមួយដែលលោកអ្នកបានស្នើដល់ធនាគារប្រតិបត្តិតាមអត្រាដែលបានគិតនិងជូនដំណឹងពីត្រាមួយទៅត្រាមួយទៀតដោយធនាគាររួមទាំងការចំណាយដែលកើតឡើងពីការរៀបចំឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់គណនី និង/ឬសេវាកម្មរបស់ធនាគារ។ ធនាគារអាចនឹងទូទាត់ជូនមុននូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានលើកឡើងខាងលើហើយកាត់ចេញពីគណនីរបស់លោកអ្នកពេលក្រោយ ឬដកចេញដោយផ្ទាល់ពីគណនីរបស់លោកអ្នក។

1.16. ការផ្ញើឯកសារនិងផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន

- លោកអ្នកយល់ព្រមដោយមិនមានលក្ខខណ្ឌ និងឯកភាពព្រមឱ្យធនាគារធ្វើការសាកសួរ ប្រមូល រួមផ្សំ កែប្រែ បន្ថែម ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព និង/ឬកិច្ចផ្សេងៗទៀតដែលធនាគារយល់ថាសមស្របដប់ទាក់ទងទៅនឹងទិន្នន័យ និង/ឬព័ត៌មានរបស់លោកអ្នកដែលមានរួមបញ្ចូលប៉ុន្តែមិនកំណត់តែចំពោះការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាសយដ្ឋាន កន្លែងធ្វើការ មុខរបរ ចំណូលដោយផ្អែកលើប្រភពសមហេតុផលដែលត្រូវបានកត់ត្រាបន្ទាប់ពីបានទទួលដោយធនាគារ ទោះបីជាក្នុងករណីគណនីរបស់លោកអ្នកនៅជាមួយធនាគារត្រូវបិទ ឬលុបចោលក៏ដោយ។
- រាល់ការទំនាក់ទំនង លិខិតនិងការជូនដំណឹងដែលផ្ញើមកលោកអ្នកតាមរយៈអាសយដ្ឋានចុងក្រោយបំផុតរបស់លោកអ្នកដែលបានផ្តល់ជូនទៅធនាគារ។
- លោកអ្នកនឹងជូនដំណឹងដល់ធនាគារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ភ្លាមៗអំពីការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន ឬលេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងរបស់លោកអ្នក។

1.17. ការលើកលែង

- ធនាគារធនាមានធនានុសិទ្ធិក្នុងការផ្តល់ការលើកលែងជូនឱ្យលោកអ្នកពីការអនុវត្តលក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌសម្រាប់គណនី ឬសេវាកម្មទាំងអស់ដែលផ្តល់ដោយធនាគារ។ ការលើកលែងទាំងនោះនឹងមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់ធនាគារដើម្បីទាមទារឱ្យលោកអ្នកអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌនៅពេលក្រោយនោះទេ។

1.18. ការកែប្រែ

- ធនាគារមានសិទ្ធិគ្រប់ពេលវេលាក្នុងការលុបចោល កែតម្រូវ ឬផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌសម្រាប់គណនីឬសេវាកម្មទាំងអស់ដែលផ្តល់ដោយធនាគាររួមទាំងសិទ្ធិនៃអត្រាការប្រាក់។ លោកអ្នកយល់ព្រមអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌដែលធ្វើវិសោធនកម្ម ឬកែប្រែភ្លាមបន្ទាប់ពីមានការបិទផ្សាយនៅស្នាក់ការរបស់ធនាគារដោយគ្មានជំទាស់ណាមួយឡើយ។

1.15. Expenses

- You shall be responsible for payment of stamp duty, fees and any other expenses related to your accounts opened with the Bank, or from any service rendered by the Bank pursuant to your instruction at the rates charged and informed from time to time by the Bank, including expenses incurred from the preparation of documents relating to the use of the accounts and/or service of the Bank. The Bank may advance the said amount and deduct the same from your accounts or deduct directly from your accounts.

1.16. Sending Documents and Change Address

- You irrevocably agree and consent the Bank to ask, collect, combine, change, correct, add, update and/or do anything as the Bank deems appropriate with your data and/or information to be present, including but not limited to, update my address, working place, occupation, income based upon the written reasonable source that comes to acknowledgment of the Bank in whatsoever reason even your account with the Bank has been closed or terminated.
- All correspondence, letters and notices sent to you by mail to your latest address given to the Bank.
- You shall immediately notify the Bank in writing of any change in your address or telephone number.

1.17. Waivers

- At any time at the Bank's sole discretion, the Bank may waive its right to demand you comply with the terms and conditions for all accounts or services provided by the Bank. The said waiver shall not affect the right of the Bank to demand your compliance with the terms and conditions at any time thereafter.

1.18. Amendments

- The Bank shall, at any time, have the right to terminate, amend, modify, or alter the terms and conditions for all accounts or services provided by the Bank including the provision relating to the interest rate. You shall agree to comply with the amended or modified terms and conditions immediately after the same is posted at the office of the Bank without any objection.

1.19. ការទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

- លោកអ្នកយល់ព្រមឱ្យធនាគារកាត់ពន្ធពីការប្រាក់ទទួលបានពីប្រាក់បញ្ញើ ហើយធនាគារមិនចាំបាច់មានទំនួលខុសត្រូវចំពោះលោកអ្នកទេព្រមទាំងមិនចាំបាច់ធានាអះអាង ចំពោះលោកអ្នកទេប្រសិនបើទឹកប្រាក់ដែលដាក់ចូលក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកត្រូវបានកាត់បន្ថយ។ លោកអ្នកនឹងមិនប្តឹងជំទាស់ទៅនឹងធនាគារ ឬទាមទារឱ្យធនាគារទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាតប្រសិនបើទឹកប្រាក់នៅក្នុងគណនីបញ្ញើរបស់លោកអ្នកត្រូវបានរឹបអូស ឬភ្ជាប់ដោយដីកាតុលាការ ឬបទបញ្ជារបស់រដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត។
- ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ ឬការខូចខាតដែលកើតមានឡើងចំពោះលោកអ្នកដោយសារតែបទបញ្ជារបស់រដ្ឋាភិបាល ច្បាប់ ពន្ធដារ សេចក្តីណែនាំដែលធ្វើឡើងក្រោមច្បាប់ផ្សេងៗទាក់ទងទៅនឹងការទូទាត់ ឬអង្គហេតុផ្សេងទៀតដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ។
- លោកអ្នកអាចនឹងធ្វើការដក និង/ឬអនុវត្តសិទ្ធិលើកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារទៅលើលោកអ្នកចំពោះលក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌទាំងនេះពីនិងទាក់ទងនឹងធនាគារតែប៉ុណ្ណោះ។ លោកអ្នកបដិសេធសិទ្ធិក្នុងការទាមទារសំណងប្រឆាំងនឹងការិយាល័យកណ្តាល និង/ឬសាខាផ្សេងទៀតក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ឬសាខាសម្ព័ន្ធរបស់ខ្លួន។
- លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថាធនាគារមានសិទ្ធិបង្ហាញព័ត៌មានទាក់ទងនឹងគណនីរបស់លោកអ្នក និងការប្រើប្រាស់សេវាកម្មផ្សេងទៀតនៅធនាគារជូនទៅឱ្យអាជ្ញាធរនៅពេលមានការស្នើសុំពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។

1.20. ការប្រឆាំងការសំអាតប្រាក់និងការហិរញ្ញប្បទានភោគកម្ម

- ដើម្បីអនុលោមទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុក ឬក្រៅស្រុក បទបញ្ញត្តិក្រមច្បាប់ សេចក្តីណែនាំ សេចក្តីបង្គាប់ឬការសម្រេចតុលាការ កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងសមាជិកនៃធនាគារ និង អាជ្ញាធរ នីយ័តករ ឬភ្នាក់ងារមានសមត្ថកិច្ច (រួមទាំងគោលនយោបាយរបស់ធនាគារ) ការដាក់ទណ្ឌកម្ម ឬការហាមឃាត់របស់រដ្ឋាភិបាល របាយការណ៍តម្រូវឱ្យរាយការណ៍នៅក្រោមនីតិវិធីច្បាប់ប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុនិងការទាមទារ ឬការស្នើសុំពីអាជ្ញាធរ នីយ័តករ តុលាការ ភ្នាក់ងារមានសមត្ថកិច្ច ស្ថាប័នគ្រប់គ្រងលើប្រតិបត្តិការទូទាត់ធនាគារអាច៖
 ក) ហាមមិនឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការជាប់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបុគ្គលឬអង្គភាពជាក់លាក់ណាមួយ(ឧទាហរណ៍បុគ្គល ឬអង្គភាពដែលត្រូវបានដាក់ទណ្ឌកម្ម ឬមានជាប់ទាក់ទង ឬមានការពាក់ព័ន្ធជាមួយ(ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល) ទៅនឹងបុគ្គល ឬអង្គភាពណាមួយដែលជាប់ទណ្ឌកម្មទាំងទណ្ឌកម្មផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនិងពាណិជ្ជកម្មដែលត្រូវបានដាក់ ដោយច្បាប់ ឬបញ្ញត្តិណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬប្រទេសដទៃ ឬនីយ័តករនៅក្នុងយុត្តាធិការណាមួយដែលធនាគារធ្វើប្រតិបត្តិការនៅក្នុង ឬដោយស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចណាមួយដទៃទៀត ឬ

1.19. Restricted Liability

- You consent to the Bank deducting tax from the interest on deposits and the Bank is not responsible to you and is not required to indemnify you if the value of the funds credited to your account is diminished. You will not claim against the Bank or hold the Bank liable for damages if the funds in your deposit account are seized or attached by a court order or any other governmental order.
- The Bank shall not be responsible for any loss or damage incurred by you as the result of government orders, laws, taxes, orders made under the exchange control related laws, or any other cause beyond the control of the Bank.
- You shall make withdrawal and/or exercise your right over the Bank's obligation to you under these terms and conditions only from and against the Bank. You hereby waive the right to claim against the head office and/or other branches including its subsidiaries or affiliates.
- You acknowledge that the Bank is entitled to disclose information concerning your accounts and the use of any other services of the Bank to the authorities when so requested by the authorities.

1.20. Anti-money laundering, counter terrorism financing

- In order to comply with local or foreign law, regulations, voluntary codes, directives, judgments or court orders, agreements between any member of the Bank and any authority, regulator, or enforcement agency, policies (including the Bank's policies), government sanctions or embargoes, reporting requirements under financial transactions legislation and demands or requests of any authority, regulator, tribunal, enforcement agency, exchange body, the Bank may:
 a) Be prohibited from entering or concluding transactions involving certain persons or entities (e.g. person or entity that is itself sanctioned or is connected to or dealing with (directly or indirectly) any person or entity that is sanctioned under economic and trade sanctions imposed by law or regulation of the Kingdom of Cambodia or any other country or any regulator in any jurisdiction where the Bank operate in or by any competent authority; or

ខ) ធនាគារអាចនឹងធ្វើការបង្កក និង/ឬ ផ្ទេរប្រាក់ពីគណនីរបស់លោកអ្នក នៅពេលទទួលបានដីកាបង្គាប់ពីតុលាការ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចផ្សេងទៀត ដោយពុំចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុន ឬដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពណាមួយលើបញ្ជីឈ្មោះបុគ្គលដែលកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ (UNSC)។ ស្រប និងទទួលយកបានដោយធនាគារ និងមានការយល់ព្រមក្នុងការដកប្រាក់នោះពីអ្នកទទួលបានផលជាផ្លូវការលើអាជីវកម្ម ឬទ្រព្យសម្បត្តិ។

គ) រាយការណ៍ប្រតិបត្តិការសង្ស័យ ឬការរំលោភបំពានលើការដាក់ទណ្ឌកម្មពីអាជ្ញាធរនៅក្នុងយុត្តាធិការណាមួយដែលធនាគារអាចត្រូវ ឬសម្រេចចិត្តបង្ហាញចេញ។ ប្រតិបត្តិការដែលទទួលបានផលប៉ះពាល់មាន៖

- i) ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុដល់ជនណាដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ ឬសង្ស័យថាពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើហិង្សា ឬ
- ii) ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការស៊ើបអង្កេតអំពីការគេចរសពីច្បាប់ពន្ធដារ ការស៊ើបអង្កេតឬការចោទប្រកាន់លើបុគ្គលជាប់បទល្មើសប្រឆាំងនឹងច្បាប់ ឬ
- iii) ពាក់ព័ន្ធនឹងបុគ្គលឬអង្គភាពដែលអាចជាតួនាទីនៃការដាក់ទណ្ឌកម្ម។

▪ ធនាគារអាចរារាំង និងស៊ើបអង្កេតរាល់សារនៃការទូទាត់ និងព័ត៌មានផ្សេងទៀត ឬសារទំនាក់ទំនងដែលបានផ្ញើចេញទៅ ឬមកពីលោកអ្នក ហើយនឹងអាចពន្យារពេលរារាំង ឬបដិសេធការប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ និងក្នុងកិច្ចស៊ើបអង្កេតការផ្ទេរប្រាក់ដែលអាចបណ្តាលឱ្យមានការពន្យារពេលក្នុងការដំណើរការព័ត៌មានជាក់លាក់។

▪ លោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារអាចបញ្ចេញព័ត៌មានទាក់ទងនឹងលោកអ្នកទៅកាន់៖

- i) ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាស្របតាមច្បាប់ និងបញ្ញត្តិជាធរមាន។
- ii) ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ឬអាជ្ញាធរនៃប្រទេសផ្សេងទៀតដែលតម្រូវ។
- iii) ធនាគារឆ្លើយឆ្លងដែលធនាគារប្រើប្រាស់ក្នុងការទូទាត់ប្រាក់ក្នុងគោលបំណងអនុលោមតាមច្បាប់ និងបញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធ។
- iv) សមាជិករបស់ធនាគារដែលមានជាអាទិ៍បុគ្គលិក ទីប្រឹក្សា បុគ្គលិក ក្រុមហ៊ុនមេដែលតម្រូវ។

2. លក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌសម្រាប់គណនីសន្សំ

បន្ថែមលើលក្ខខណ្ឌនិងខ័ណ្ឌសម្រាប់គណនីប្រាក់បញ្ញើដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ប្រតិបត្តិការដាក់ប្រាក់និងការដកប្រាក់ដែលបានធ្វើឡើងពីគណនីសន្សំនឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រង ដោយលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់ដូចខាងក្រោម៖

- 2.1. ប្រាក់តម្លៃដំបូងមិនត្រូវតិចជាងចំនួនដែលកំណត់ដោយធនាគារពីគ្រាមួយទៅគ្រាមួយ។
- 2.2. ធនាគារគណនាការប្រាក់នៅលើសមតុល្យនៅក្នុងគណនីសន្សំជាប្រចាំនៅចុងគ្រានៃថ្ងៃនីមួយៗ ហើយនឹងត្រូវចុះឥណទានទៅគណនីនៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃថ្ងៃនីមួយៗនៅកាលបរិច្ឆេទដែលគណនីត្រូវបានបិទ។

b) The bank may freeze and/or transfer funds from your account upon receipt of a court order or other competent authority, without prior notice, or in response to any designation updates issued by the United Nations Security Council (UNSC).

c) Report suspicious transactions or potential breaches of sanctions to an authority in any jurisdiction to which the Bank may need or decide to disclose. Transactions impacted include those that may:

- i) involve the provision of finance to any person involved or suspected of involvement in terrorism or any terrorist act; or
- ii) be relevant to investigation of an actual or attempted evasion of tax law, investigation of or prosecution of a person for an offence against any applicable law; or
- iii) involve persons or entities which may be the subject of sanctions.

▪ The Bank may intercept and investigate any payment messages and other information, or communications sent to or by you and may delay, block, or refuse to make any payment and payment screening may cause a delay in processing certain information.

▪ You hereby agree that the Bank may disclose any concerning information of you to:

- i) the National Bank of Cambodia in accordance with the applicable laws and regulations;
- ii) any law enforcement or authority of other countries applicable as required;
- iii) any correspondent that the Bank uses in payment for the purpose of compliance with relevant laws and regulations.
- iv) any member of the Bank including but not limited to its professional, advisor, affiliate, or parent company as required.

2. TERMS AND CONDITIONS FOR SAVING ACCOUNT

In addition to General Terms and Conditions aforementioned, the deposit and withdrawal made into and from Savings Account shall be governed by the following specific terms and conditions:

- 2.1. Initial deposit shall not be less than the amount determined by the Bank from time to time.
- 2.2. The Bank shall calculate interest in the balance in the Savings Account on a daily basis and shall credit the said interest into the account on the last banking day of each month or on the date that the account is closed.

2.3. ធនាគារនឹងមិនមានកំណត់ចំពោះចំនួនដងក្នុងការដាក់ប្រាក់ ឬការដកប្រាក់នៅបញ្ជីធនាគារប្រចាំខែនោះទេ។

3. លក្ខខណ្ឌ និងខ័ណ្ឌសម្រាប់គណនីចរន្ត

បន្ថែមលើលក្ខខណ្ឌនិងខ័ណ្ឌសម្រាប់គណនីប្រាក់បញ្ញើដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ប្រតិបត្តិការដាក់ប្រាក់ និងការដកប្រាក់ដែលបានធ្វើឡើងពីគណនីចរន្តនឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយលក្ខខណ្ឌដាក់លាក់ដូចខាងក្រោម៖

- 3.1. ប្រាក់តម្កល់គណនីដំបូងមិនត្រូវតិចជាងចំនួនដែលកំណត់ដោយធនាគារពីមួយត្រាមួយទៅត្រាមួយ។
- 3.2. ធនាគារនឹងមិនមានកំណត់ចំពោះចំនួនដងក្នុងការដាក់ប្រាក់ ឬការដកប្រាក់នៅបញ្ជីធនាគារប្រចាំខែនោះទេ។
- 3.3. សមតុល្យអប្បបរមានៅក្នុងគណនីមិនត្រូវតិចជាងសមតុល្យអប្បបរមាកំណត់ដោយធនាគារពីត្រាមួយទៅត្រាមួយ។ លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ថ្លៃសេវា ឬចំណាយលើការដំណើរការគណនីតាមអត្រាកំណត់ដោយធនាគារពីត្រាមួយទៅត្រាមួយ។
- 3.4. សៀវភៅមូលប្បទានប័ត្រ
 - ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការសៀវភៅមូលប្បទានប័ត្រថ្មី លោកអ្នកនឹងបំពេញបែបបទបញ្ជាទិញនិងមានចុះហត្ថលេខាដូចគំរូហត្ថលេខាដែលមានតម្កល់នៅធនាគារ។ លោកអ្នកក៏យល់ព្រមបង់ថ្លៃសេវាដល់ធនាគារសម្រាប់ការចេញសៀវភៅមូលប្បទានប័ត្រថ្មីតាមអត្រាដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ និងការចំណាយផ្សេងៗទៀតដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការស្នើសុំសៀវភៅមូលប្បទានប័ត្រថ្មី។
 - លោកអ្នកយល់ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារចុះឥណទានរដ្ឋបាល និងចំណាយផ្សេងៗទៀតជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការចេញមូលប្បទានប័ត្រពីគណនីរបស់លោកអ្នកដែលមានជាមួយ ធនាគារ។
 - លោកអ្នកយល់ព្រមថា ព័ត៌មានដែលប្រមូលបានតាមរយៈប្រតិបត្តិការមូលប្បទានប័ត្រ នឹងត្រូវប្រើសម្រាប់វាយតម្លៃសមត្ថភាពឥណទាន ហើយនឹងត្រូវចែករំលែកជាមួយអ្នកផ្តល់កម្ចីផ្សេងទៀតនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌរបស់ ក្រេឌីត ប្យូរ៉ូ (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី (ស៊ីប៊ីស៊ី) ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិដែលបានកំណត់ក្នុងប្រកាសស្តីពីការចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន និងក្រមប្រតិបត្តិ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់ពិនិត្យមើលព័ត៌មានត្រឹមត្រូវរបស់លោកអ្នក លោកអ្នកអាចដាក់ស្នើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធរាយការណ៍ឥណទាន ដោយភ្ជាប់ជាមួយឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់លោកអ្នក។
 - ធនាគាររក្សាសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការបដិសេធមូលប្បទានប័ត្រដែលគ្មានសមតុល្យ ឬមានទឹកប្រាក់មិនគ្រប់គ្រាន់ក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកសម្រាប់ការទូទាត់ណាមួយ។ ក្នុងករណីបែបនេះ មូលប្បទានប័ត្រនោះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាជាមូលប្បទានប័ត្រមិនអាចបើកប្រាក់បាន។
 - ធនាគារនឹងប្រមូលព័ត៌មានអំពីមូលប្បទានប័ត្រមិនអាចបើកប្រាក់បានរបស់លោកអ្នក ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុង ក្រេឌីត ប្យូរ៉ូ (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី (ស៊ីប៊ីស៊ី) ដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។

2.3. There shall be no restriction on the number of deposits or withdrawals over the counter which may be made in each month.

3. TERMS AND CONDITIONS FOR CURRENT ACCOUNT

In addition to General Terms and Conditions aforementioned, the deposit and withdrawal made into and from Current Account shall be governed by the following specific terms and conditions:

- 3.1. Initial deposit shall not be less than the amount determined by the Bank from time to time.
- 3.2. There shall be no restriction on the number of deposits or withdrawals which may be made in each month.
- 3.3. The minimum balance in the account shall not be less than the minimum requirement that the Bank determines from time to time. You agree to pay the fees or the cost of maintaining the account at the rates specified by the Bank from time to time.
- 3.4. Check Book
 - If you wish to obtain a new check book, you shall complete the order form as specified by the Bank with the same specimen signature as registered with the Bank. You also agree to pay the banking charges for issuing the new checkbook at the rate specified by the Bank and any other expenses in relation to the new checkbook request.
 - You agree to allow the Bank to debit fee charges and other expenses involving the issuance of checks from any of your accounts maintained with the Bank.
 - You agree that the information collected via check transactions will be used for evaluating credit worthiness, and it will be shared with other creditors participating in CBC under rules established in the Prakas on Credit Reporting and Code of Conduct. If you want to access your correct information, you may send a written request to credit reporting system provider with proof of your identity.
 - The bank reserves the full right to reject checks that have no balance or insufficient funds in your account for any payments. In such circumstances, the check shall be deemed a dishonored check.
 - The Bank will collect your dishonored check information to include it in the CBC which is regulated by the NBC.

3.5. បញ្ចប់ការទូទាត់

- ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់បញ្ចប់ការទូទាត់មូលប្បទានប័ត្រណាមួយ លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ (លើកលែងតែការបញ្ចប់ការទូទាត់មូលប្បទានប័ត្ររបស់លោកអ្នកតាមរយៈធនាគារឌីជីថល)។ ការណែនាំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលផ្តល់ជូនធនាគារ ត្រូវមាននូវព័ត៌មានលម្អិតអំពីមូលប្បទានប័ត្រ។ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវក្នុងករណីដែលការបញ្ចប់ការទូទាត់ត្រូវបានខកខាន ឬមិនត្រូវបានប្រតិបត្តិ។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកាត់ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការប្រតិបត្តិបញ្ចប់ការទូទាត់មូលប្បទានប័ត្រពីលោកអ្នក។

4. លក្ខខណ្ឌ និងខែចែងសម្រាប់គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់

បន្ថែមលើលក្ខខណ្ឌនិងខែចែងសម្រាប់គណនីប្រាក់បញ្ញើដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ និងលក្ខខណ្ឌនិងខែចែងនៅផ្ទៃខាងខ្នងនៃគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ប្រតិបត្តិការដាក់ប្រាក់និងការដកប្រាក់ដែលបានធ្វើឡើងពីគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់ដូចខាងក្រោម៖

- 4.1. ប្រាក់តម្កល់គណនីដំបូងមិនត្រូវតិចជាងចំនួនដែលកំណត់ដោយធនាគារពីមួយក្រោមមួយទៅក្រោមមួយ។
- 4.2. ធនាគារគណនាការប្រាក់នៅលើសមតុល្យនៅក្នុងគណនីប្រាក់បញ្ញើក្នុងរយៈកាលនៃការដាក់បញ្ញើ ហើយធនាគារនឹងទូទាត់ការប្រាក់គិតចាប់ពីថ្ងៃដាក់ប្រាក់រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទកំណត់របស់គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នោះ។
- 4.3. ប្រសិនបើលោកអ្នកដាក់ប្រាក់បញ្ញើជាមួយធនាគារ នោះធនាគារនឹងចេញវិញ្ញាបនបត្រជូនលោកអ្នក។ វិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់នេះគ្រាន់តែជាឯកសារបញ្ជាក់ការដាក់ប្រាក់បញ្ញើប៉ុណ្ណោះប៉ុន្តែមិនមែនជាឯកសារភ្ជាប់ដោយសិទ្ធិដែលអាចត្រូវបានលក់ ឬផ្ទេរ ឬធានាបំណុលណាមួយសម្រាប់ភតិយជនឡើយ។
- 4.4. ប្រសិនបើលក្ខខណ្ឌដែលមាននៅខាងក្រោយនៃគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់មានបញ្ជាក់ផ្សេងពីនេះ ធនាគារនឹងទូទាត់ជូនវិញ្ញាបនបត្រទឹកប្រាក់ដែលមានបញ្ជាក់នៅលើគណនីមានកាលកំណត់រួមជាមួយនឹងការប្រាក់ដែលបានបង្កជូនលោកអ្នកនៅថ្ងៃចុងកាលបរិច្ឆេទរបស់គណនីមានកាលកំណត់។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនបានផ្តល់ការបញ្ជាណាមួយទៅដល់ធនាគារមុនកាលកំណត់នោះ ត្រូវបានចាត់ទុកថាលោកអ្នកមានបំណងចង់ដាក់ប្រាក់បញ្ញើបន្តតាមកាលកំណត់ដូចគ្នាទៅនឹងកាលកំណត់មុន។ អត្រាការប្រាក់ត្រូវជាអត្រាដែលបានបញ្ជាក់ដោយធនាគារនៅកាលបរិច្ឆេទដល់កាលកំណត់នៃការដាក់ប្រាក់សម្រាប់កាលកំណត់ដូចគ្នា។
- 4.5. ក្នុងករណីធនាគារចេញវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់បញ្ញើដល់លោកអ្នក នោះលោកអ្នកយល់ព្រមផងថ្លៃសេវាសម្រាប់វិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់បញ្ញើកំណត់ដោយធនាគារ។ លោកអ្នកត្រូវតែបង្ហាញជាដាច់ខាតនូវវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់បញ្ញើទៅកាន់ធនាគារដើម្បីដកប្រាក់បញ្ញើ។ លោកអ្នកនឹងអនុវត្តបន្ថែមទៀតដូចខាងក្រោម៖

3.5. Stop Payment Orders

- If you wish to stop payment of any check, you must notify the Bank in writing (except for your instruction to stop payment of a check made through the bank's online banking). The written instructions to be given to the Bank must provide the Bank with a full description of the check. The Bank shall not be responsible in the event such instruction is overlooked or not carried out. The Bank reserves the right to charge fees to you for complying with your instructions to stop payment of a check.

4. TERMS AND CONDITIONS FOR TERM DEPOSIT ACCOUNT

In addition to General Terms and Conditions aforementioned, and the terms and conditions specified on the back of each type of term deposit ("TD"), the deposit and withdrawal made into and from TD shall be governed by the following specific terms and conditions:

- 4.1. The minimum initial deposit shall not be less than the minimum amount that the Bank determines from time to time.
- 4.2. The Bank shall calculate interest on the deposit daily throughout the deposit term of the TD the Bank will pay the interest by calculating from the day following the date of the deposit and until the maturity date of the said TD.
- 4.3. If you make the deposit with the Bank, the Bank shall issue a certificate to you. This deposit certificate is only evidence of deposit but not a document of rights that can be sold or transferred or secure any debt for a third party.
- 4.4. Unless the terms and conditions on the back of the TD are specified otherwise, the Bank shall repay the amount stated on the TD together with the interest accrued thereon to you on the date of maturity of the said TD. If you do not instruct the Bank in advance before the date of maturity of the said TD, it is deemed that you want to make a deposit for the same period and agree that the Bank will extend the deposit for the same period. The interest rates shall be the rates specified by the Bank at the date of maturity of the deposit for the same period.
- 4.5. In case the Bank issues a TD certificate to you, you agree to pay the fee of the certificate issuance specified by the Bank. You must present the certificate to the Bank for the withdrawal of the deposit. You shall further comply with the following:

- ជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់ធនាគារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរភ្លាមៗ ក្នុងករណីវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់បញ្ញើលោកអ្នកបានបាត់ ឬត្រូវ ចោរលួចឬខូចខាត។ ក្នុងករណីបែបនេះធនាគារអាចចេញ វិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់បញ្ញើថ្មីដល់លោកអ្នក ប៉ុន្តែលោកអ្នកត្រូវ ធានាអះអាងដល់ធនាគារចំពោះរាល់ការបាត់បង់ ការខូចខាត ដែលកើតមានឡើង ឬអាចកើតឡើងដល់ធនាគារដែលធនាគារ យល់ថាសមស្រប។ ធនាគារមានសិទ្ធិតម្រូវឱ្យលោកអ្នកផ្តល់ជូន ឯកសារ និងភស្តុតាងចាំបាច់ផ្សេងទៀតសម្រាប់ការចេញ វិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់បញ្ញើថ្មី។
- ប្រសិនបើលោកអ្នកខកខានក្នុងការជូនដំណឹងដល់ធនាគារ ភ្លាមៗអំពីការបាត់បង់វិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់បញ្ញើនោះទេ ធនាគារនឹងមិនមានទំនួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាតដែលកើត មានឡើងនោះឡើយ។

5. ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងយុត្តាធិការ

ក្នុងករណីដែលមានលក្ខខណ្ឌ និងខ្លឹមសារដែលមានចែងខាងលើ មិនស្របនឹងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានោះនឹងត្រូវទុកជាមិន បានការ ប៉ុន្តែមិនប៉ះពាល់ដល់សុពលភាពនៃលក្ខខណ្ឌដែលអាច អនុវត្តបានឡើយ។ លក្ខខណ្ឌ និងខ្លឹមសារសម្រាប់គណនី និង/ឬ សេវាកម្មទាំងអស់ដែលបានផ្តល់គឺត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃ ប្រទេសកម្ពុជាហើយគាត់ទាំងពីរសូមដាក់ជូនយុត្តាធិការផ្តាច់មុខ របស់តុលាការកម្ពុជា។

- Immediately notify the Bank in writing if the certificate is lost, stolen or damaged. In such a case, the Bank may issue a substitute certificate to you on the condition that you must indemnify the Bank for any damage incurred or to be incurred by the Bank as the Bank deems appropriate. The Bank has the right to request you provide other necessary documents and evidence for issuing the new certificate.
- If you fail to immediately notify the Bank of the loss of the certificate, the Bank shall not be responsible for any damage incurred therefrom.

5. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

In the case any term and condition stated above is incompatible with the laws of the Kingdom of Cambodia, there will be abrogated, but not affect the validity of the other applicable conditions. The terms and conditions for all accounts and/or services provided is to be governed by the laws of Cambodia and both parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of the Cambodian courts.